## Match and Olympiad continue

Even competing without two best players of the planet -Anatoly Karpov and Garri Kasparov, who continue their marathan contention for the "crowa" in Moscow, the USSR men's team is doing creditably at the world chess. Olympiad in the Greek town of Salonika.

In the first three rounds they lost not half a point, something that no other of the 87 teams

The USSR squad features Alexander Belyavsky, Lev Polu-gayevsky, Rafael Vaganyan, Vla-dimir Tukmakov, Artur Yusupov and Andrei Sokolov (the last

two are substitute players).
In the first round the first lineup beat Malaysia 4-0, and the same tate befell Columbia at the hands of Vaganyan, Tukmakov,

Yusupov and Sokolov.

While the opponents were fairly middling in the first two rounds, in the third the USSR faced a formidable Hungarian squad — and still locat them 4-0. Belyavsky outplayed renowned Lajos Portisch, Polygayevsky did the same to Zoltán Ribli, Vaganyan beat Andras

The 47th national (notical)

championship is over (barring

the only game left to play he-tween Moscow Spartak and the Roslov-on-the-Don Army Club,

which will have no impact on

the award distribution). For the

first time the gold awards will

go to Leningrad Zenit, which is the 11th national titlest. Spariak

came second and last-year win-

ners Dnepropetrovsk Dnepr third.

football has undergone certain

ter scoring results. As a conse-

quence all four Soviet chubs con-

Our win is an all-team achieve-

ment, said Zenit head coach Pavel Sadyrin. There was reli-

able performance from goalle Mikhail Biryukov as well as de-

fenders Vladimir Dolgopolov, Anatoly Davydov, and Alexel Stepanov. For midfielder Valery

ATTENTION,

SUBSCRIBERS

Nothing short of the material carried in the editions of both

ABROAD

DEAR READERS.

tinue in the European cups.

Specialists stress that national

Adorjan, and Yusupov prevalled

over Gyula Sax.
With 12 points the USSR leads the standings after three rounds (altogether 14 will be played), a and Iceland are level at 9.5 (one game adjourned), Romania and West Germany have 0.5 points each, Yugoslavia has nine, and Flungary—7.
The USSR women's team is do

ing well, too. At the start the first line-up of Maya Chibur-danidze, Irina Levitina and Nona Caprindashvill best Italy 3-0 and Canada 2-1. The only point In the second match was scored by substitute, Lydia Semyonova while Chiburdanidze and Leviti-na drew their games. Next the USSR heat Spain 2.5—0.5. The standings are led by China

closely followed by the USSR.
In the Moscow Karpov-Kasparov match another two games were drawn this past week, adding the total draws number to 22, of them 17 in succession. Karnov still leads 4--0.

Broshin this was his best season

and Sergel Vedeneyev and Vyacheslav Melnikov did credit-

ably. I have special praise for Nikolai Larionov who did all he

could to restore shape after a

most serious injury and who played excellently all the games at the finish of the season.

Our attackers did fine, too,

having scored a total of 60 goals, more than any other club. Yuri

Junior world championship in

The 1985 world football junior

Taking part will be 16 top na-

championship will be held in the USSR, as ruled by FIFA.

tional teams determined on the results of the junior champion-ships of continental federations affiliated in FIFA. The hosts

USSR qualify automatically.

Viktor BABKIN, chess observer

## USSR-Canada: sports links grow

A memorandum on mutual uti derstanding and principles of cooperation in sports between the USSR and Canada was recently signed in Ottawa.

It is the third renewal of the 1971 bilateral agreement in sports and it envisages participation by teams and individual athletes in bilateral and multilateral meets in the USSR and Canada, as well as exchange of skilled coaches, etc. It will be effective till 1988. The memorandum was signed

by the USSR Ambassador to Ca-nada, Alexel Rodionov, and Ca-nada's state minister for physical culture and amateur sport, O. Jellnek. In his address the minister says that Canada was happy to develop sports links with the So viet Union whose athletes the among the best in the world He saw the memorandum as an inportant stop towards atrengte: ing friendship and cooperates between the two nations.

## EIGHT ASPIRANTS TO FIVE PLACES

The closer the interim finish in the national ice-hockey lop division championship caused by the Soviet team's participation in the annual "Izvestia" tournament in December and clubs' attendance of various New Year international tournaments, the keener compelition in the championship. December 1 will see the closing round of the first part of the championship, which determines

the ton eight aspirants to the awards. After 19 rounds only the teams have seen up berths in the covered top eight—Moscow by name, the Central Army (h)

and Khimik - while altogeter eight clubs are setting the sights on the rest five spots at I so the competition is shiftly dead. Whoever could predict for instance, that leaders Moscov Dynamo would have difficulty drawing 3-3 with Moscow Spirtak, which is in dire strait to tenth place.

Apart from the contention ( the top eight, players are type for sports on the national les-According to specialists, R v.3 feature new attack tries and & fence pairs. After Vladislav Iretyak left competitive sport its goalle Vladinir Myshkin V. step into his boots, while his prisible helpers are going below fal. The Dynamo trio of Sect. A. Semyonov and Yashin is 6: 1 excellently and outplaying to tional team and CAC leaders? the past few years Makarov, It-

# An unsuccessful start

We have already wilten of the unsuccessful start of the Soviet team in the 21st European rugby championship. In the Italian town of L'Aquila they lost to the hosts 12—13.

CAC lends in the national wo-

men's basketball championship.

In a recent game (photo) Riga TIT drubbed Sverdlovsk Ural-mash 83-57.

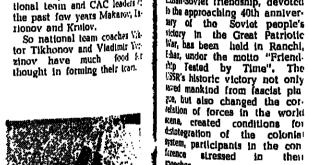
Photo by Sergel Prosukov

In the first half the advantage of the Soviet team was immense. They made belier passes on the flanks and were faster with the tall. In the second half Italy's top scorer Bettarello, who scored all the points for his team, simplified his team's play. Instead of play-ing ball with his hand, he began to transfer play to the So-viet side of the pitch with knife-jack leg passes, and in

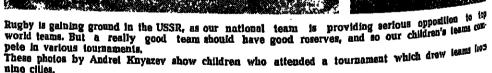
Borle MIKHAILOV

cases the rivals erred it was easy for him to penalize them. This decided the game's out-

In another European championship game in Tunis the hosts went down to Spain 15-17. One more game will be played this year -- on December 16. The Spaniards will welcome vice-champions Romania. The tournament will then break up until February, and will end on May 31 with a game be-tween the USSR and Romania. France is now in the lead, while the USSR is in fifth place.







For passes to world championship 17 European nations are vying In the first meets world exfor six passes to the finals of champions Yugoslavia beat Bel-glum in Brussels 89-72, while in the men's world basketball championship to be held in Spain in 1980. They will com-Amsterdam Holland defeated

Zenit for the first time

Hungary 67-54. Only the defending tillists the USSR and Spain (hosts) have been spared the elimination note in four elimination groups on a paired-oil basis. One game will be played at home and the games. Altogether 24 teams will fight it out in the finals.

> "Moscow News" and "MN Information" gives you a full idea of life in the Soviet Union for the week.

Subscription to "Moscov News" and "MN Information" "Moscow can be taken out with the fol-

#### **AUSTRALIA**

New World Booksellers. 425, Pitt Sir.,

Sydney, N.S.W., 2000\* M. and D. Baiberyszski, 98, Aucland Sfr., S1 Kilda-3182, Victoria\*

"MN Information" comes out on Tuesdays and Saturdays and 🛖 International Bookshop, Ltd., [2nd Floor], 17, Elizabeth Str., offers in brief the latest infor-mation on events in the USSR Melbourne, Victoria, and in the world reported by TASS and foreign news agencies.

Spring Bookshop,
 Room 5, 1st Floor,
 37, Swanston Sir.,

Melbourne, Victoria,

12, Exploration Lane, Melbourne, Victoria,

Tribune Despatch
12, Exploration Lane,
Malbourne, Victoria,

Mr. A. M. Grunhard 3/94, Trenchmans Rd., Randwick, N.S.W., 2130 Ploneer Bookshop 75, Bulwer Sir.

Perth, Western Australia,

#### DENMARK

Akademisk Boghandet, Universitetsperken, B000-Aarhus-C

Spumik international import og Boghandel, Vester Volgade 11, 1552 Kobenhavn K

P.O. Box 30933 Addis Ababa

\* Retailers

For all questions involving non-receipt of the paper, delivery of the paper to a new address, elc., please contact the firm from whom you obtained the

DEAR READERSI In other countries subscription for "MN information" can be taken out with companies which do business with V/O Mezhduna-rodnaya Kniga. The "Moscow News" weekly is available in Russian as well. Confect the firm or agency handling sub-residuate for Soulet parindicals. firm or agency handling sub-scription for Soviet periodicals to subscribe.



EDITORIAL BOARD

Address: 16/2 Derty Si Motes Printed at the "Livetie" Reb Moscow, USSR Published Tuesday and Index 50078

MN INFORMATION No. 1



No. 92 (607), NOVEMBER 27-30, 1984

Price 5 kopeks

# Soviet-Austrian talks

Talks have been held in the kemin between Chairman of the USSR Council of Ministers | Nicolai Tikhonov and Federal Chancellor of Austria Fred Sino-

The sides stated that relations between the USSR and Austria was stable and dynamic. The ensing agreements, primarily te long-term programme for upanding and strengthening conomic, scientific, technoltgal and industrial cooperation il 1990, are being successfully

New Delht. A conference of

Edian-Soviet friendship, devoted

Soviet-indian friendship

articularly important now when

tensions in the world sharply

detensions in the world sharply belghered through the (author of the Marshall Frofessor of the Marshall University. At a time when the USA and its partners calcabed the nuclear arms race, testing to spread it to outer sace, and are observed by the

sesing to spread it to outer stee, and are obsessed by the lies of establishing imperialism's diktat on the planet, the Saviet Union and India consistently advocate detente and one out against confrontation policy, the speaker said.

FRIENDSHIP

The sides agreed to study the question of renewing and extending the programme up to 1995, as well as renewing the May 30, 1975 Agreement on Trade and Payments between the USSR and Austria.

Nikolal Tikhonov stated during the talks that the Soviet Union had been and would be doing its hest to resolve the key issue of today - the elimination of the threat of nuclear war. ito elaborated on the essence of

the Soviet proposals almed at achieving this goal. The impor-tance of the Soviet initiative that resulted in the USSR and the USA agreeing to enter into new talks on nuclear and space

weapons, was also underlined.
During his visit Fred Sinowatz
silended the commissioning of
the steel works built by Soviet organizations in confunction with the Austrian governmentowned industrial concern Voest Alpine and with the participation of the Italian Danieli firm

The March of West Europeans for Ponce has ended in Washington Taking part were anti-war activists from the PRG, Britain, France, Denmark, Sweden, Switzerland and several other West European countries, as well as American peace supporters who later joined



● The picture shows European peace fighters in Washington.

## International lawyers condemn Pentagon

sociation of Democratic Lawyers which has its Headquarters in which has its Headquartess in Brussels has condemned the Pen-tagon for testing highly toxic agents as a result of which more than seven thousand people died, two Indian tribes were

Brussels. The international As- completely wiped out and irreparable damage was done to the flore and farma in the Amazon basin in north-eastern Brazil.

The Association has demanded

an investigation into the trage-dy and punishment for those res-

CPSU, the Presidium of the USSR Supreme Soviet and the Council of Ministers of the USSR congratulated the leaders and congratulated the leaders and the working people of Mongolia on the 60th anniversary of the 3rd Congress of the Mongolian People's Revolutionary Party and the 60th anniversary of the pro-clamation of the Mongolian Peolevel, warrant deep respect.

A group of the deputies who are participating in the session of the

What is new? The plan envisages higher growth rates in produc-

tion and wellbeing than before and a more resolute awitch-over to

Intensive development factors — it has been decided to obtain 95 per cent of the increment in industrial output through raising

labour productivity, to step up the technical re-equipment of produc-

terials stricter, etc.

Each rouble saved will be used to fulfil the social programmes in

addition to the means allocated for this purpose in the budget,

USSR Supreme Soviet at the Grand Kremila Palaco.

Red-letter dates

in Mongolia's life

THE PLAN IS LAW

The State Plan for the Economic and Social Development for 1985, the fulfilment of the plan for 1984, the State Budget for 1985 and the execution of the budget for 1983—such are the items on the agenda of the 2nd session of the USSR Supreme Soviet of 11th convocation.

The compilation of state plans and budgets which is a long and

the complex involves millions of people at different stages. However, only the 1,500 deputies to the supreme organ of power in our country have the authority to impart the force of law, by which the entire country will live and work for a whole year.

The 1985 plan and budget contains similar features to their predecessors and some that are substantially different.

As before they provide for an increase in production and wellbe-

ing, for the improvement of economic proportions and full employment of all the ablebodied population, for development without

crises or inflation and for the expansion of all social programmes.

ple's Republic.
The telegram of greetings notes that the achievements of present-day Mongolia and its stiving towards new advances are of the text factors of the one of the key factors of the further consolidation in the world of the political and eco-

The Central Committee of the

community. The persistent ef-forts of the MPRP and the Mongolian people's state aimed at further camenting unity, parfecting the bilateral and multilateral cooperation of the fraternal countries, and raising socialist economic integration to a new

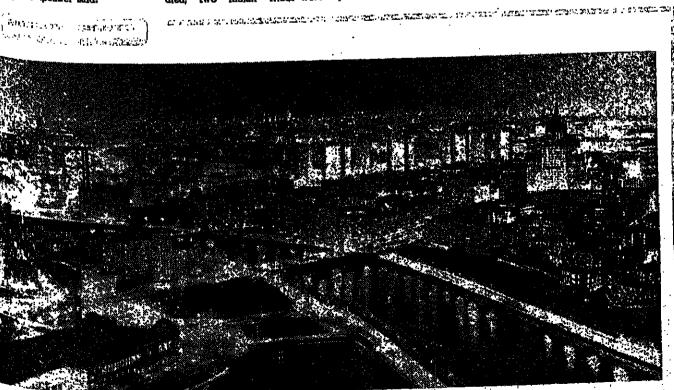
nomic positions of the socialist

A meeting was held in Ulan-Bator on the occasion of the two significant dates. It was attended by a Soviet Party and government delegation, headed by Viktor Grishin, Member of the Polithureau of the CPSU Central Committee, First Secretary of the CPSU Moscow City

#### FACTS and EVENTS

© The participants in a le-panese public symposium in To-kyo have spoken in favour of a more mulually beneficial cooperation between Japan, and the ration between Japan and the USSR as well as greater understanding and trust between the peoples of the two countries. The meeting, filmed to coincide with the 20th anniversary of the Japanese-Soviet Friendship Society, was held under the morto, "For peace and friendship between the peoples of the USSR and Japan, for world peace in a nuclear age". in a nuclear ago".

© Concern and regret has been expressed by official Paris following the decision taken by Britain to review its withdrawal from UNESCQ at the end of the cost the series of the cost of the series of the cost of 1985. An official spokesman for the External Relations Ministry has said that France still hopes that Britain will revise its duck



The Moskva River and housing blocks r u the Klev railway station look marvellous in the evening light.

Sarah Sarah

Ex **Æ** 

## Armed clashes in Somalia

Paris. The US State Depart-ment has confirmed there have been clashes between government troops and the opposition in north-western Somalia, near the port of Berbera which is bome to an American naval and air base. According to the France-Presse nows agency, the Department spokesman who refused to identify himself, estimated the strength of the anti-government units operating there al roughly 1,000 men.

The opposition onslaught cut all the lines of communication between the country's northern and southern regions. The go-vernment forces, an opposition

ced to withdraw into large towns having totally lost con-trol over rural areas. The authorities in Mogadishu are planning active use of planes to repe the advancing opposition units.
Failing to check the rise of opposition sentiment, govern-ment troops are conducting a campaign of murders and mass arrests of civilians. According to the France-Presse, over the past month about a hundred Somalians were gunned down at Hargeisa and Arapsio without trial on charges of links with the op-

The participants in the meeting adopted the "Address to the Peoples of the World and to All

People of Good Will", calling to

stop the arms race and to freeze

nuclear arsenals as a first step

towards a total ban on nuclear

weapons and towards nuclear

They greeted the Soviet Union's statement on readiness

to agree immediately to a freeze on nuclear arms. The particip-ants in the meeting urged the Reagan administration to follow

Britons against the increasingly

dangerous nuclear arms race

and their desire for the preser-

valion and consolidation of

peace on Earth. The aim of the

CND, one of the documents says,

is to work for Britain to reno-

unce all its nuclear weapons and

bases. This step must become part of the efforts to eliminate

the mass destruction weapons

throughout the world, measures

disarmament.

# Dialogue in Toronto

Toronto. Peace champions three-day international meeting, "World Dialogue on the Preven tion of Nuclear War, for Disarmament and Peace", which recently took place in Toronto on the initiative of the Canadian Peaco Congress, was attended by more than 300 delegates representing various anti-war move-ments and public organizations of a number of countries as well as by members of the Bureau of the Presidential Committee of the World Peace Council, and

## MILLIONS OF BRITONS PROTEST

Sheffield. The leading anti-war organization in Britain, the Campaign for Nuclear Disarma-ment (CND), has held its annual conference at which two thousand delegates representing local CND branches, with the total membership of more than 300 thousand people have discussed the vital issues involved in the struggle for peace and against the threat of nuclear war.

In the resolutions adopted by the conference, the Campaign reflects the protest of millions of

# almod at universal and comple-PLOT UNCOVERED IN ARGENTINA

Buenos Aires. Police in Argentina have uncovered a plot to assassinate the country's President Raul Alfonsin. Deputy In-terior Minister Raul Galvan has said that the attempt on the President's life was to be made dur-ing his trip to the city of Cor-

doba last Tucsday. Two of the conspirators have been detained, and an investigation started,

A bomb exploded at a stadium in Buenos Aires where the President was to address a rally. Another explosive device was defused by the police.



Strange people, they can't get my fun...

Drawing by Konstantin Rybaiko

## 'Appeal on the occasion of the 40th anniversary of liberation and peace'

Bonn. An "Appeal on the oc-casion of the 40th anniversary of liberation and peace" which falls in May, 1985, has been published in West Germany. This eloquent document stresses that the date of eapitulation of the fascist state and Vormacht is marked differently in the country. But for all real democrats and anti-fascists, Resistance fighters, and people of diverse poli-tical views, May 8 has an historical significance — it is the day of liberation from fascism

- war should never again

ment states. Only the policy of detente, peaceful coexistence and compliance with the spirit and letter of the concluded treaties may guarantee good-neigh-bourly relations and a happy future. The new nuclear firststrike weapons, the document stresses, are turning the Federal Republic and the whole of Europe into a target for nuclear annihilation;

- never again should fascism and militarism raise their head. Thus we should consistently fight for the preservation of democratic rights in order to end

# PENTAGON'S FIGURES

Washington. According to a Pentagon spokesman, the number of American servicemen as of October 31 this year, amounted to 2,138,000 that is, 18,000 more than last year's figure.

In October the US Army comprised of 782,000 people, the Air Force, 597,000; the Navy, 562,000, and the Marine Corps-

VIEWPOINT

Igor SINITSYN

# SOCIALIST COUNTRIES AT THE UN

in the modern complicated the 39th session of the UN immediate and permanent ban International situation at the dis- General Assembly. Altogether, on the use of force in outer ment which can effectively be used to prevent a nuclear holo-caust. The United Nations Organization has been existing for four decades, and the pre-amble of its Charter reads: "To rave succeeding generations from the scourge of war, which twice in our liletime has brought unfold serrow to mankind". The Soviet Union and the socialist countries play a vanguard role in the world community of nations in the preservation and consolidation of world peace. This was demonstrated again this year when the USSR and its class allies to the consolidation of the use of the contribution of close ailles took a constructive stand in the UN and its commit-

Union has submitted not less than 100 of them from the UN rostrum. The current proposals are just as fundamental and well thoughtout, which shows the responsible attitude of the USSR towards the activities of the supwards the activities of the sup-reme body of the world com-munity and respect for co-mem-bers, together with whom prob-lems the most vital for mankind

are being solved. One of the most topical of these problems is the extension of the arms race into outer space, which the Reagan administration in striving for. Moscow categorically objects to this.

stand in the UN and its commitfees.

The USSR Foreign Minister Andread a proposal at the 39th session of the highly promising initiatives at UN General Assembly to put an wespons.

The USSR Foreign Minister Andread a proposal at the 39th session of the UN General Assembly to put an said in the First Committee principle.

医克里内毒糖 医环境

space and from outer space with respect to Earth and vice verse.

Expressing its constructive opinion Moscow is also favourably disposed towards the proposals of other countries. An important issue, from the Soviet view-point, is the security of non-nu-clear states. To achieve this goal clear states. To achieve this goal and as an infermediery step towards preventing a nuclear war, Angola, Afghanistan, Bulgaria, Vietnam and Mongolia, together with the USSR, co-authored and submitted a resolution on the conclusion of an infernational fresty offering guarantees for non-nuclear states against the use or threat of using nuclear weapons.

ipied solutions for the problems involved nuclear disarma-ment. With the help of this com-mittee the UN General Assemb-ly tackles political issues and questions of security, including armaments control. This year the First Committee approved major First Committee approved major initiatives aimed at freezing nu-clear weapons, and halting the nuclear arms race; effecting nu-clear disarmament; banning the development and production of new types and systems of mass destruction weapons. It also approved draft resolutions on ban-ning the neutron weapons, on

LOMÉ CONVENTION Brussels. It is announced be that the Buropean Community and 64 Africas is ribbean and Pacific states had ribbean and pacific states and pacific states and pacific states are the states and pacific states and pacific states are states and pacific states are states and pacific states are states and pacific states and pacific states are states are states and pacific states are states are states are states and pacific states are sta international cooperation in disermament. All these initiatives were backed by the overwhelm ing majority of votes. Only the USA and a small group of its closest partners and clients voted against them. finally agreed terms of the Lomé Conventions of the Lomé Conventions of the Lomé for another five years.

The negotiations which is for one and a half years, with very complicated and dilitally the developing countries, he ever, managed to get the Tentrans of their demandance of the products that enjoy and list of products that enjoy and the RRC markets, greater contrable terms when exported the RRC markets, greater contrable terms when guarantees and the experimental experiments of the system of guarantees of the system of guarantees.

The new Convention will be signed in Lomé, the capital togo, before Depember 15 Littogo, before Depembe

It is noteworthy that the So-viet Union and the fraternal so-cialist countries also uphold these positions in their basic do-cuments, both bilateral and multilateral, as, for example, the political Declaration of the Warsaw Treaty member-states, or the Declaration of the CMEA member-countries,

To prevent a nuclear holo-caust, half and subsequently completely eliminate the nuclear arms race — these are the principled and long-term objectives in the foreign policy of socialist countries.

#### WORLD THE

Dark

SELFLESS AID

Luanda. The second cor.

ment of a Soviet gift to be people of Angola has been posented at a coremony has he lowing a large batch of carefish, 10,000 blankets were cloaded at capital's port. The gift will help the government of people's Angola have

ment of people's Angola to some of the urgent supply people in refugee camps. P. refugees have had to leave the

homes due to South African

INTERNATIONAL

YOUTH YEAR

New York. The Internative

community deems it occave to spread the ideals of past

respect for human rights and t':

basic freedoms, as well as a

herence to ideas of progress t

development among the por people, states a resolution on the

ted by the 39th session of the UN General Assembly. It was

that the preparations for, a

Youth Year in 1985 under the

slogan, "Participation, Deve

ment, Peace", will create by

favourable possibilities to attention to the problems at

aspirations of the youth to

into account the extremely

portant role they play in

process of ensuring man'.

future, and their valuable

socio-economic prosperity.

LABOUR RENOUNCE

**NUCLEAR ARMS** 

London. If it comes to per-

the Labour Party in Britair.

tends to give up nuclear and ments, including the Folaris sile systems in the British s-

marines, said Denzil Davies

Defence Minister in the Li-

Speaking in an interview

the newspaper, "Tribuse", stressed that this por

reflects the mood of broad

pointed out that it was here

put an end to the nuclear tans

in Britain, such as at Greett

Common and Upper Heither F-111 fighter bomben at the stationed, and the one at Heither Lock. The Labour Party kold in the control of the cont

similar position concerning nuclear bases in Wer-Europe, Under a Labour Con-

ment, Britain is to work in change in NATO policition with the actual state it affairs, said Denzil Davis. Its

NATO's present nuclear staticities not merely meaningless.

MN INFORMATION No. 32.414

threatens to nuclear war, he said.

plunge us i

tions of the British public.

shadow cabinet.

ernational Youth Year ad-

gression against Angola,



Buenos Aires. Between midnight and morning streets in Santiago and other towns in Chile die out. No one is allowed to leave his house without a special permit after the curlow. With the approach of midnight all people min for taxis in order to get time or to their friends as soon n posible and wait till next

coming. This is what the Argentine "La 'smana" illustrated magazine bim saw on their recent visit b the Chilcan capital.

#### FACTS and EVENTS

The Indian Government has liked an order under which thici controls are to be set up ever the money sent from abroad to all sorts of cultural, religious and public organizations—money which has often served as a mokescreen for the spy agendes from the United States and

Oin Kabul, a scientific and michical conference has been hald to discuss the tasks of the republic's armed forces in the combal against the counter-revslutionaries in the present situa-

### PEOPLE

Police commisser G. Collura has been arrested in the Italian city of Trapani on Sicily Island. the is accused of contacts with stablished that he not only inarmed the criminals about the plans of the police, but elso imreded in every way, inquest into

. <sup>Half</sup> a sheep, two dozen egg: leveral kilos of rice, vegetables and fruit — such is the appro-imate daily ration of Khalit ib-righm, the heaviest resident of

The 36-year-old Khalil weighs 320 kilos and thinks that eating well is one of the prime plea-tures in life. He takes a 15-egg omelet for breakfast, as well as five big loafs and a sizeable thunk of cheese.

His big size gives much worry both to himself and his relatives. He cannot practically move withhower every other three hours and sleep in an armchair speci-all, made for him.

The Australian newspaper ma-gnale Rupert Murdoch has ex-lended the area of operation of his "news media empire" into the United States after the major company 2012 Date in Militalian company, Zilf Davis Publishing announced the sale to Murdoch of twelve periodicals worth 350 million dollars, These include nawspapers and magazines like "Aviation Daily", "Aero-space Daily", "Travel Weekly", "Weekly of Business Aviation" and others. Mr Murdoch owns. some 90 newspapers, len maga-lines and a number of television and redio stations in Australia, Britain and the United States.

over the country. Brush-ups. searches and arrests continue The Argentine journalists visited Victoria, a workers' district in Santiago, where the other day troops and carabineros carried a true hunting for people. The punitive forces rushed into houses seizing all the men aged between 15 and 60 and heading them for a stadium. All the people thus captured were beaten with batons and butts, mathanded.

Many of them were sent to

The operation was meant to lish out "subversive elements".

However, Chilcans fear no more, "La Semana" writes. Pinochet is openly called a butcher. The massive action against the dictatorship shows that the courage of Chileans is limitless.

 Now, just like eleven years ago the Santiago Stadium is turned into a giant concentration camp.

Photo UPI-TASS

## Seeking the truth about KAL 007 incident

The association of families of the Japanese who died in last year's KAL 007 incident intend to start legal proceedings in the USA against the Reagan administration. They have demanded in a statement that Washington tell the truth about this operation carried out by the American secret services, the truth which America has been insistently trying to conceal from

the international community. Earlier, the association sent an open letter to the biggest local papers in which it stressed that the Reagan administration committed a cynical crime by sending to death in cold blood the unsuspecting people on heard the South Korean liner.

At present we are becoming more and more convinced in that the foeing crew were maintaining close contacts with American secret services and deliberately directed the passonger liner to the sensitive military area of the Soviet Union, association chairman Y. Kawano told journalists.

## REPORT OF GREAT BRITAIN'S INSPECTOR-GENERAL

London. The military facilities now being built in the Palkland Islands (Islas Malvinas) will cost the taxpayer almost 400 million pounds sterling, or considerably more than the official evaluations put it. This is the conclusion of a report prepared by British Inspector-General G. Downey. The end cost of the facilities, according to the report, is likely

The lion's share, or 250 million

strategic airfield at Mount Pleasant in eastern Falklands, 119 million will go to other major military facilities, with the rest being spent on "various trifles". Military construction now under way on the islands is only a part of the Tory's programme for the militarization of the archipelago and turning it into the "Falkland Fortress". By the end of the current financial year, the

Faikland programme will have cost 2,100 million pounds.

pounds, will be taken by a

### Science and technology

#### THE MOST HAZARDOUS PLACE

Specialists claim: the world's most perilous place is in southwest Kenya. It once happened that the number of days with thunder and lightning there reached 210 a year. The climate of the region much depends on the world's second largest Lake Victoria. A strong westerly wind drifts its evaporations to the hilly parts of Kenya where they fall in much rain. According to figures over the past 20 years lightning killed there 4,027 domestic animals and burnt 2,206 houses and structures. There were human victims.

### THE ARCTIC ALSO POLLUTTED

It would seem that there is no other place like the Arctic where one can breathe air unpolluted by car exhaust gases and other similar things amidst the vast snow and ice-bound valleys. A survey carried out by Canadian zoologisis has shown however, that the atmosphere in the Arctic

is heavily polluted. They found is heavily polluted. They found the most diverse industrial wastes, including dioxin and other highly loxic pesticides in the liver, skin and (at lissue of polar bear. These chemicals get there together with the masses of all which bring the pollutants there which bring the pollutants there across many thousands of kilo-

Canada. OF INTEREST

Biccironic games have a negative elect on matriages, say the

An unusual grove is stretching in the orea of Jehenide, West of Bungladesh. It consists ol only one liree — a giganiic.

every year for committing serious crimes. In Jerusalem alone the rate of murders went up by 30 per cent, armed robbery by 35 per cent, and thefts—11 per cent. Over the first seven months of this year 127 thous-

Damascus. Over 2,500 Israelia

find themselves behind bars

lares and is considered the big-

Specialisis all over the world

are looking larward to the ap-pearance of Halley's comet in 1985-86. Under an International

for the comet

Waiting

and crimes were officially registored in the country. Significant-

FROM the SOVIET PRESS

The resolution passed by the Parliament of Greenland (the

Landsting) proclaiming this world's biggest island a nuclear-tree zone is the theme of a commentary of Mikhali Kostikov, PRAVDA's Copenhagen correspondent.

The decision of the Parliament is to be approved in Co-

ponhagen, since Greenland, being a part of Denmark with the rights of an autonomous region, does not solve itself foreign policy problems, flowever, in any case, the decision of Green-land is yet another convincing proof of the northern coun-tries striving to achieve at last from their governments a

switch-over from general discussions to procilcal action, to

the adoption of measures for setting up nuclear-free zones. In the present situation which has greatly aggravated through the lault of the impetialist quarters of the USA and NATO,

the decision of Greenland will influence favourably the prob-

iom of creating a nucleur-free zone in Northern Europe.

which would serve as a stubilizing factor in ensuring the secutily of the region, a major step towards the liberation of

The US administration proceeded until new and, probably,

will proceed in the next four-year period from the presumption

that the Soviel Umon is to be required as its enemy number one writes in LITERATURNAYA GAZETA Fyndor flutlaisky. And

this predetermines the main direction of the US policy re-

garding the Soviet Union, primarily in the military sphere.

Orientation on the modernization of weapons, adopted of late,

the spreading of the arms race to outer space as well as to

the field of conventional armaments-this orientation appa-

this policy must not be ruled out. In lact, ideology and po-lities are not the same thing, as ideology—is, above all the

sphere of what is wished and politics - the sphere of what

is possible. Everything will depend on whether the US president will reckon with the world public opinion, with the

balance of forces in the international arena, with all those

who come out tor improvement of Soviet-American relations

and the normalization of the International climate. Desides,

the US strategy of confrontation has already exhausted its political limits: its implementation is coming occass ever

Spain and Portugal have been knocking at the door of the Common Market for more than seven years but in vain so far, writes in SOVIETSKAYA ROSSIYA V. Lavrenov, Accord-

ing to him the main stumbling block on the way of Spain

and Portugal to the EEC are the quartions connected with the entry of the agricultural produce of the applicant-countries,

above all, products of the Mediterranean type, into the Com-

mon Market. Naturally, the Ten take into account the vast

Spanish and Portuguese markets for selling there their agri-cultural produce, because in Portugal the prices of many ly-pes of tarm produce are about 40 per cent higher than the

EEC prices. But of the same time the Common Market fears

What prevents Kabul and Islamabad from reaching a mu-

tually acceptable agreement? The answer is more than obvious, writes G. Ustinov in IZVESTIA — it is the special tole

in the region assigned to Pakislan by Washington. The un-

declared was against Alghanistan which right from the start was inspired and coordinated by American imperialist cir-cles, forms part of the US global policy of seeking world do-

minance, establishing and cementing its spheres of influence. Any anti-imperialist or anti-feutial revolution is a blow

against these hegemonistic aspirations, and is immediately re-

sisted with already tested means political blackmail, propu-

ganda laisehoods, CIA sabolage, knocking together all sorts of anti-revolutionary alliances, undeclared wars and alike.

that the joining of the two countries will sharply increase the

surplus turm products now at its disposal.

CONDUCTING UNDECLARED WARS

All the same, certain corrections in the implementation of

the entire European continent from nuclear weapons.

**IDEOLOGY AND POLITICS ARE NOT** 

THE SAME THING

rently remains unchanged.

STUMBLING BLOCK

THE DECISION OF GREENLAND

Crime rate high in Israel ly, many crimes were committed by unemployed young people who have abundoned even hope of ever getting any sources of subsistence. Among those who have committed grave crimes are many former Israeli troops who got used to arbitrary actions on Israeli-occupied Arab

### Computer partners cause divorce

British sociologists. This year alone, one hundred divorces have been registered, with the main couse being that spouses speni all their time after work toying with electronic partners.

One-tree grove

ched Inio space. Thus, Japan will launch the station Planet-A, banian. A characteristic lealure banian. A characteristic lealure of these trees, widespread in this area, is that they have their toots uplutned. Hanging from branches they reach the ground, grow and form new trunks. Banian in Jehenide oitedy covers more than 2.8 hectures and is constituted the bin-West Europe - Jiotto, and the Soviet Union - the higgest interplanetary laboratory Vega.

#### Switzerland saueezed smaller

Hely and West Germany are squeezing Switzerland from Iwo sides. This conclusion was recently made by a group of Swiss goologists. They believe that their country lies between that their country lies between two mosses of the Battle's crust which slowly move southwards and horthwards to meet chah other. As a result, Switzerland programme of research of this celestial body space probes of various nations will be laun-"shrinks" at a raie of three millimelica a year.

MH INFORMATION No. 92, 1984-

En

#### Round the Soviet Union

MAN AND ARCHITECTURE" IS THE TITLE OF WORKS OF ART AT AN EX-HIBITION RECENTLY MOUNTED IN RIGA AS PART OF THE AN-NUAL DAYS OF ARCHITECTURE. The visitors saw the future and past of cities, towns and villages of the Latvian Republic, as well as projects of residential estates and restored historical monu-

A SPECIALIZED SECTION FOR LASER TREATMENT OF EN-GINEERING PARTS HAS BEEN COMMISSIONED AT THE BOL-SHEVIK ASSOCIATION IN KIEV, THE CAPITAL OF THE UKRAINE. The application of this technology, as shown by practice, is particularly advantageous in con-ditions of small-batch production. Being easily readjustable for machining of parts with complex shapes, the quantum generators, one after another, drill, cut and temper the metal. The new section will become the base for wide application of advanced experience in line with the Ukralnian Republic's scientific and technological programme — "La-ser Technologies".

AFTER A SHORT BREAK. THE BIGGEST VOLCANO IN EURASIA, KLYUCHEVSKOL HAS ERUPTED AGAIN, The flery pillar from the top crafer has started throwing ashes and gases to a height of seven kilometres. A stream of lava is flowing down the slopes. Low clouds and snawfall are making it difficult for the staff of the Klyuchavskol Volcanological Observation station to monitor the course of the eruption. A group of scientists from the Volcanology institute at the USSR Academy of Sciences' Far Eastern Centre proceeded

SULPHUR IS NOW BEING EXTRACTED FROM THE PRE-YIOUSLY INACCESSIBLE LAYERS IN THE CARPATHIAN AREA OF THE UKRAINE, Tasts have been completed on an underground experimental smolting installation. This method eliminates air and water pollution and will make exploitation of the new and extensive sulphur reserves e

# Metram-a new tramway in Volgograd



 Ploshchad Lenina station of the new high-speed framway. Photo by Nikolal Antimonov

#### Machines for High-speed tram cars, the first in such transport in the Soirrigation and land viet Union, have oppeared in Volgograd (a city on the Volga). The first line links the city reclamation centre with its northern indus-irial districts. Though the tram runs, for the time being only part of its route underground, and 10 kilometres on the sur-

A new drain-laying combine has been tested in the USSE Drainage pipes are laid at a depth of two metres and joined, thereby the upper fertile layer of ploughlands is fully preserved. Laser automatic equipment is used to keep the direction. In one shift it can lay 5-6 km of drainage canais, of as much a a multibucket excavator does

Other reclamation machines developed by Soviet engineers
include machines for wide-span
planning of fields, mechanized
pickers of tree roots, machines for flushing subsoil drainage, fast units to form slopes of canals and trenches.

Now Soviot agriculture has at its disposal nearly 150,000 sprinklers and irrigation machines and units, or nearly 5times as much as it had 20 years ago. Since then 118 large reservoirs have been built will a total anrotal volume of up to 12,000 million cu m. Dozens of canals have been reconstructed, put into operation or are under con struction. The irrigation hetwork is more than 700,000 km long. Over 5,000 pumping sta-tions have been built and about 1.5 million hydrotechnical factlities put into operation. The

al - are among the muis 15 bundred musical inlavourite personages. surface of traigated and drained lands has grown from 17 to

(special interest are music and music automata with

A state to the Theatre and Let Museum (top) located in rederal tower in Tallium, Littake SI, provides a wealth

himation and Impressions.

h does any other museum

such a fascinating collec-

1810 giraffe-shaped up-

plano, the 1795 organ-posi-by Johann Karl Thai, the

more than 50 zithers

t seed to be very popular

ikala, the museum's biggest

dea of 60 violins — one

oble was made in the 17th in by celebrated Paolo

el musical instrumenta.

Places to visit



The collection was started with Preter Stida's organ (postlive) donated to the town by the heirs of this outstanding Estonion composer, in 1921. Initially the collection contained Estonian folk instruments and those inade by local masters. Later the museum acquired many interest ing foreign-made items. O A 19th-century music auto-

#### ISS MEDIA IN PROMOTE PEACE sod British trade

HOME NEWS

INSTRUMENTS

working in the mass recently held a seminar www to discuss a number cological, industrial sa-libralth protection probconditions shaped by silion to electronic techin processing and dis-

Easts were the Soviet !! Workers' Union; the representatives of the Graphical Association be Association of the Cinema and TV Technicians (ACTT), and the Association of Broadcasting Staff (ABS) in the

The NGA General President Gryn Griffiths noted that such contacts were useful, because the experience gained by specialists of the two countries in working with electronic technologies had made the seminar both fruitful and mutually bene-

Their discussions also focused on the important role the mass media play in the organization of peace activities.

The delegates were of the opinion that the mass media could serve the cause of peace, but also sow enmity and advo-cate war and violenco. The creation of a climate of trust be tween nations required truthful information of the mass media and renunciation of all propaganda that promotes militarism and militarist hysteria. Objective coverage of issues in the do-mestic life or foreign policies of states consolidates cooperation among nations and promotes de-

A member of the ACTT Executive. Andy Egan said: We must translate into reality those ideas of peace which, as wo have seen, are shared by the ordinary people in the Soviet Union and Britain. The Soviet people lost twenty million peo-ple in World War II, and these are 20 million reasons why they are seeking to avoid a new dis-

from developing countries in Asia, Airica and Latin America ACCELERATED METHOD OF TESTS To determine the resistance to cold of concrete products, plant laboratories frequently freeze tested samples. Scientists have now succeeded in speeding up

this process. The suggested method is based on relationship between cold-resistance of concrete and its deformations in the process of freezing, Depending on the de-gree of deformations, measured by sensors, it is possible to accurately forecast the cold resistance of samples even at the first cycles of tests. Now this



A new souvenir shop, "Azerbaijani Souvenirs", was recently opened in 24 Gorky St, Moscow. It looks like a 19th-century Oriental shop. From Baku, the capital of Azerbaijan, various artistic items made in traditional national slyle are sent to Moscow. Here are some metalwork, hand-made rugs, various tea services (which are indispensable items of national cuisine), bijouterio, the lamous rose oil packaged in tiny bottles, etc.

Ten sets from Baku.

VIEWPOINT

## Environmental protection in the **Extreme North**

and technology

INSTITUTE OF DESERTS

A silver medal of the UN En-

vironment Programme (UNEP) has been awarded to the Insti-

tute of Deserts of the Turkmen

SSR Academy of Sciences for

successful research into arid

lands and for devising theoretical and practical methods for con-

In the Soviet Union, where de-

setta and semideserts cover one-

tenth of the whole territory (i.e.,

more than 200 million hectares),

planned development of arid

lands is being carried out on a

large scale, says Agadzhan Ba-

bayev, director of the institute.

Suffice it to recall what has been

done in the area of feeding water

to desert lands and their utiliza-

tion in the Hungry Steppe of Uz-

bekistan, a large-scale land de-

velopment project in Eurkmenta,

covered by the Karakum Desett;

the construction of the Karakum

Canal, which stretches for more

than 1,000 km. Economically, ap-preciable results have been ob-

tained by implementing recom-

mendations of the institute on

improving pastures by planting

crops that glow well on sands;

fortitying and tilling sands; no

tecting crops, canals, and Other

structures from sand-drifts. By

using this method about 3 nill-

llon bectares of pastures have

been improved in the Central

Asian republics. For several years the institute and its ex-

perimental stations (within UNEP

international courses and semin-

ars on descrit control for experts

more than 80 per cent of which is

WINS UN AWARD

trolling deserts.

The USSR Supremo Soviet discussing questions relating to intensification of environmental protection in the Extreme North ind maritime areas adjoining the Northern coast of the coun try. This problem is deatt with by Corresponding Member Yev-geny SYROYECHIKOVSKY, Ductor of Biology and Chairman of the Council on Problems of the North attached to the Presidius of the Alt-Union V. I. Lenti Auricultural Academy.

Everywhere today, particular ly in the Soviet Union, the North has become an area of active eco**nomic** developmen Now It is hard to imagine the Soviet economy without West Sibertan off and gas, Vakuthar diamonds, Kola apatites, Nortisk non terrous metals, Magadar gold, without Northern lors and tion of the North, too, is grow ing capidly. It has more than helded since 1910, increasin

ion 2.7 million to 9 million The expression of industrial development brings to the loa problems of environmental protection to the North, since any mistake or short-sighted deci sion will have grave consequen ces. In fact, Northern nature is very vulnerable and slowly res

People realized the signif cance of the North and the need for thrilly attitude lowards its nature a long time ago. These areas cover 11 million square kilometres, or half of the entire USSR territory. To protect nature in the Ex-

trenic North, the Laplandte and Kandalaksha reserves on the Kola Peninsula were set up to the 30s, and after — 1975 the Pinega (Arkhangelsk Region), Malaya Sosva and Yugan (Tyumen Region), Taimyr (Krasno-yarsk Territory), Wrangel Is-land and Magadan, Olekma (Yakutia) and Vitim (Chita Re-

En

-

The formulation of flora and fauna protection and deer pasture rules have also proved uselul. Now Soviet experts note with satisfaction that the measures have produced positive results.

The number of polar bear, a species entered in the international Red Data Book, has grown considerably. The Greenland whale was thought to be almost extinct. Today, the Bering-Chukolka population alone numbers about 4,000. The numbers of grey what which word to be very whale, which used to be very rare, have almost doubled. The belukha, too, have multiplied noticeably. The number of walruses has been almost completely restored in the Arctic and it is now between 100,000 and 250,000 In the Soviet Arctic fundre the number of the wild northern deer has increased from 200,000 to one million. The population of sobic has been restored on vasi expanses of the taigs. Into most important fur animal, but until quito recently it was close to extinction. Now it is planned to set up in the North a system of roservos and establish limitations for plane flights and the cruise of ships in places where these animals have their sookeries. Nature protection requirements in reological prospection, and other orks will also be observed.

Soviet scionlists have already completed designing the USSR's biggest northern taigs biosphere reserve, the Central Siberian (it covers 1,700,000 hectures). for carrying out international scienlific programmes. Special attention is paid to

zones of intensive economic development, such as the Western Siberian oil and gas fields, BAM districts, the Kola, and Nortisk ploing industry units and others

# SOVIET ATOMIC POWER STATIONS-22 MILLION KILOWATTS

Another atomic power station in Kalinin (centre of the European USSR) has been switched to the Single Power Grid of the Soviet Union. The design capacity of its first generaling unit one million kilowatts - will be attained by the end of 1984. From that time on the total capacity of the country's atomic ower stations will exceed power stations with 22 million kilowatts.

The rapid development of the Soviet atomic power engineering is explained by its obvious aconomic and ecological advantages. This industry has covered a long path since the time when the world's first 5,000 kilowait station was put into operation in the Moscow Region. Today the country's atomic power stations produce about 9 per cent of the country's energy and this

share is steadily growing. Ato-mic energy helps save organic fuel. By 1985 it will save 42 million tonnes of organic fuel an-

nually.

Ecologists believe that atomic advantageous. Air contamination is overcome and oxygen is saved. Thanks to advanced technolo atomic power stations are also distinguished for their high level of safety. Over a year a person who lives next to an atomic power station may set additionally about the same dose of radia-tion as a TV viewer who spends half an hour every day watching a colour TV. This annual dose is 50 per cent less than the radiation dose which an airliner passenger flying from London to New York is exposed to.

# CROSS-COUNTRY

face as any other trams, Volgo-

perhaps for the reason that its

underground part rendinds a me-

But metram substantially dif-

iers from metro: its tunnels are not so deep, the ceiling of sta-

tion platforms is lower, the cars

are not of a rallway but of a

tramway type - taking electric

The new tramway has relie

needed for an end-to-end trip is

The tunneling of the second

graders call it simply metrain

A unit the production of which has started at the Ivanovo (a city in Central Russia) peat machine-building plant combines the good qualities of a crosscountry vehicle and an excava-

gas pipelines, will also be used reclamation. Thanks to its rubber and metallic caterpillars the excavator easily moves in forest clearings, on paths in scrubs and

qualities, the excavator has been fitted out with a set of changeable equipment. It can not only dig trenches of various width and oundation pils, but also carry out loading and unloading opera-

The new hybrid, made by order of the builders of oil and in the extraction of peat and land

boggy lands.
To improve its multipurpose

#### **Breeding** sturgeons The sharp drop in the number

33 million hectares.

of sturgeon species in the world's reservoirs, which was observed in the 60s, also affected the Soviet Union. In this connection their catch was stopped and then strictly regulated. Now they can be caught only in the rivers but not in the places of their faltening - the Caspian Sea-a kind of unique "sturgeon aquarium".

At the academic institutes of Leningrad, Moscow and Astrakhan, effective methods of breeding sturgeon fry and the tech-nology of their fattening have heen worked out.

Over the past ten years only tens of millions of viable young sturgeons have been released into the Caspian Sea. Now the fish bred at nurseries account for nearly two-thirds of the total catch of sturgeon species.

## FROM the SOVIET PRESS

#### THE DECISIVE STIMULUS

The Balkal-Amur Mainline, on which trains are already running, must become the basis for industrial development of a vasi region. Presently 1,300,000 people live in the economic exploration zone of the mainline, and by the end of the century the number could reach two million. Dwelling on several results of sociological surveys carried on the mainline, Valery Chichkanov, vice-chairman of the rescurch council of the USSR Academy of Sciences on BAM problems and Cor-responding Member of the USSR Academy of Sciences,

Willes in IZVESTIA: People went to work on BAM with very different goals in mind. Surveys conducted among workers under 30 show that those who went to work on BAM let pairiotic reasons, and intend to stay on are 2.0 times more than those who had the intention of improving their malerial conditions. This is particularly so when youtlis and experienced workers work side by side and where labour is well organized. The most nowerful sitmuli are the satisfaction one yels from good work, the langibility of its results and the lecting of usefulness to the motherland, the paper points out."

#### NOT EVERY JOB IN OUTER SPACE IS FOR MEN

On the Earth women are a must in every company and at any job. Men maintain that otherwise it would be dull. Isn't there any sense in forming big space crews which would include women without fall? This question was asked by the OGONYOK magazine to woman-cosmonaui Svetlana Saviiskaya.

For those who spend quite a long time at an orbitling station any visiting crew (with at without a wom-

an on board) is a good present, says Savitskaya. But, on the other hand, if a woman is a crew member this, undoubledly, braces men up and creates a good mood among them. People joke more and play tricks on one another. Even psychologically the presence of a wom-an in outer space is important,

Generally speaking, I think a woman must fly to outer space, the cosmonaut goes on to say and, be-cause she can do a number of jobs better than a man does as, for example, use of line Instruments. A great deal of computer technology is now being used in outer space and to operate it one often needs not strength, not purely physical qualities but efficient ful-lilment, punctuality and, I would say, exactness. These traits are, perhaps, inherent in women. Of course, there must be a reasonable distribution of duties. For example, some jobs that require muscle-power could be done by men, and quite reasonably, and more delicate ones where the sensitive leminine lingers are needed — by women. But all this on condition that the woman knows theory and technology equally well.

#### HISTORY IS USEFUL AS BACKGROUND

Writer Yuri Nagibin, who has written much about Bach, Goethe, Pushkin, Tchaikovsky, Hemingway, expresses the following view on historical prose in STROITELNAYA GAZETA.

History is of little interest to me as a writer. It is useful only as a frame or background, at all times, people have been wondering about the meaning of life, trying to cognise the springs of moral acis. I was interested precisely in those factors in the lives of historic personalities which had nothing to do with their time but had universally important meaning. I have dured offer my own variants of episodes from their lives.

Documents and reminiscences of contemporaries pertaining to what these people thought, felt, and went through are rather rare, lew, and incomplete. From

this springs the opportunity of using own imagin Thomas Mann once said that great people diller iron everyone else only in their greatness. There are deep links between greatness and ordinariness, genius and

However, when treely manipulating with blorrowever, when treely manipulating with blo-graphical lacis it is wrong to distort chief ideas that people suffered and tought for. Adding liction to the lives of historia personalities, I am always inspired by the example set by Pushkin who created the immortal tragedy "Mozari and Salieri", or Mikhail Bulgakov who wrate "Moliere", "Pushkin" or Lion Feuchtwanger who created "Gova".

#### WHY DOESN'T A PUPIL KEEP HIS TEXTBOOK UNDER THE PILLOW?

"Did you happen to read immediately any of the textbooks which you got? Do you read anything from it what has not yet been offered to you as a homework?" Most schoolchildren who were asked this question answered in the negative, writes in LITERA-TURNAYA GAZETA G. Granik, Doctor of Psychology. A pupil offen interrelates with the textbook as it through a glass wall.

through a glass wall.

How is this barrier to be overcome? The author believes that writing textbook is both an art and science. The main thing being that a textbook must be interesting. If a pupil does not keep textbook under his pillow it means that it is in some way delicient. It means that it was written without the child being laking into account

Or, maybe lexibook and interest are "two incompatible things'? No, they are compatible. After all, ones there was a math lextbook through which children were auded by the Mad Mathematide and it was were guided by the Mad Mathematilds — and il was a great success with children. It was written by C. L. Dodgson, known to us as Lewis Carroll, the author of "Alice in Wonderland".

MN INFORMATION No. 92, 1984

## SPECIALIZED FIRMS INCORPORATED IN V/O NOVOEXPORT:

NOVOPROM Firm — exports secondary processable materials and production waster waste paper, tex-tile waste and waste of synthetic and chamical libres, ferrous and non-ferrous metallurgy waste, petrachemical and oil-refining waste, plastic and polymer resin waste, rubber-containing waste, and other kinds of reprocessable materials and production waste of various industries of the USSR.



NOVOBALI Firm — exports peat and post products, wooden articles for industrial and household uses, gardening and orchard tools and implements, goods for smaleur fishing and camping pleasure and boats, model-making and do-ityourself kils.

KOVRY Firm -- exports and imports: corpets and like articles.

ADKO Firm - exports and Imports handicraft articles, artistic porce-iain items, bijouterie and antiques. Wholesale only,

Y/O NOYOEXPORT 2, ul Chekhova 103006 Moscow, USSR. Telex: 411254 NOVEX SU

Tel. 200-88-48, 200-26-04, 299-29-52;

**®NOVOEXPORT** 

\*

411255 NOVEX SU

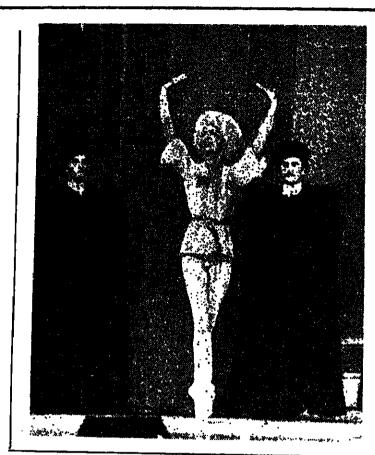
MFORMATION No. 92, 1984 \_\_\_\_

## Peace Dove flies back to Leipzig

More than twenty years ago, with the consent of its creator l'able Picasso, the world-famous Peace Dove became the emblem of international film festivals in Leipzig. Their motto, "World filus-for world peace", attracts famous directors of documenta-

resented on the jury of this linporlant concours by Genrikh borovik, a writer and publicist.

The Soviet programme is varued and inchides: full-length documentaries such as "Marshal Thukov, Pages From Biography" "Who Threatens Peace", "Housewarming"; briefs like "Compassion", "Non-Typical Men", and a cartoon -- "The Rain Will



# servatoire has been producing a A cellist gets the 'Golden Harp' prize

The 14th International concours of cellists has ended in Belgrade.

Three of the six prizes were awarded to Soviet musicians. The 1st prize went to Kirill Rodin, a student at the Moscow Tchaikovsky Conservatoire. The second—to Mikhail Lezdkan, a student at the Rimsky-Korsakov Conservatoire in Leningrad, The fifth-to lger Kirlchenko, a postgraduate at the Moscow Gnessiny

awarding listeners prizes. A spe-cial jury is elected for the pur-

pose. The prize is the "Golden Harp". This time it was presented to Kirill Rodin, the lavourite of the exacting Yugoslav audiences. Mikhail Lezdkan was awarded a special prise for the best Interpretation of music created by Yugoslav composor specially for the occasion. It was Ivan Evtic's "Interrupted Melodies".

Alan, the folk dance ensemble of North Ossetla, have pre-miered a new work, "Ossetla", at the Central Concert Hall in

Moscow. Svetlana Adyrkhayeva, a ballerina from the Bolshol

Theaire, a mountain dweller who was "kidnapped" by the Bolshol, took part. You can see her in this picture taken by

Andrei Stepanov. Alan are well known. Their comprehensive

Moscow programme was prepared

specially for the Days of Northern Ossetia Literature and Art

held in commemoration of the 60th anniversary of the Autono-

mous Republic. Another feature

of the Days is a big exhibition

of paintings, drawings, items of

sculpture and theatre sets. The

exhibition is open in 11 Kuznet-

At the Grand Hall of Moscow

Concervatoire the Muscovites have heard an opera, "Serse"

by Händel, one of the 44 com-

positions in the genre written

For many years now, the Con-

by the great composer.

εky Most St.

Unknown portraits of Turgeney

IT IS OPERA NOW

pleto idea of the image of period of sculpture and applied is by artists from Moscow. Leingrad, Saratov and other cues. Daily, except Monday, 20, till 7 p.m. Metro Mayatrakaya. Trolleybuses 1, 12, 2)

Ethibition Hell. RSFSR Artist Union (65 Vavilova St.). A Luditonal autumn exhibition of works by Moscow artists. Items d appled arts. Daily, except leady, 1 p.m. till 8 p.m. Mete Universitet. Trolleybus 26. (eve)—Grokhovsky, "Quadti: 26 — Feltsman, "Let the GT!"

CONCERT HALLS

Olimpilsky Sports Complex (Metro Prospekt Mira). 24, 25, Melodice d Georgia" a concert pro-lamma featuring Nani Breg-lamma featuring Nani Breg-lamma featuring Kikabidze. Concert Hall at the Central lourist House (146 Leninsky froup. 30 — The Quadro Melodies and Rhythms

kain Central Stadium. Patace of Sport (Luzhniki). 27 — To task the 25th anniversary of the Moscow Ballet on Ice there is a parious and the Scale of is a performance by leading So-iet fleure skaters, among them voild champions Marina Cher-

Based on an old leged in the state of the state of the state of a sout the besulf and track love of a sout are young man and as it Cinemas: "Okiyabr": (42 fm pekt Kalinina). Metro Arbataal "Rossiya" (12 Pushkin Sql. Me dian girl. thin, and Sergel Chetverutros Pushkinskaya, Gorkovasi

FILMS .\_\_\_

Week of French Films.

Cinema: "Udarnik" (2

Spartacus (USA, 2 paris).
An historical film she

Cinema: "Kosmos" (109 Par

Legend of Love (USSR-laid)

pekt Mira). Metro VDNKH

movicha Si).

imeni Lenina.

Spartacus.

-SPORTS -

cal Theatre). 29 — Kalman,
"The Gypsy Princess". 30
(mat) — Ziv, "The Seven Soldiers"; 30 (eve) — Ziv, "Mes

BUSINESS

## Testexpo: old hats and high technology

We wished in the least to come to Moscow with old hats, bough they are still (ashlonable, said Peter Panhans, president of the Association of West German Material Testers Manufacturers (ADAW) which sponsored the current Testexpo-84 exhibition in Moscow. The ADAW president meant that at the present exhibition, they decided to do away with traditional sympodums because "revolutionary gudles do not appear in the field every year, especially tose which are worth being rethese which are worth being re-

Various testing systems and instruments are being shown by 13 West German and West Berlin companies. On show are general-purpose testers, industrial X-ray systems, ultrasonic instruments for non-destructive testing, spring testers, vibro strength testers, magnetoelec-tric flaw detectors, etc. West German testing equipment sales to the USSR run into millions of DM.

specialists. Yet we have some thing in store for them".

Testexpo-84 is the fifth exhi-

bition of its kind in Moscow.

## SISTEMOTRONIKA-84

Such an exhibition has been manged in Moscow by the Notes society (FRG) with the assis-unce of V/O Expocentr. About 250 firms, enterprises

S. Tavasiv. "A Mounter

title, "Historical Concerts", u-

Professor G. Tits who is

dran of the Vocal Faculty r

the Conservatoire. They are is

dicated to the various general

the musical art and they all a growing numbers of listeners.

As part of this cycle to

year we begin a new sess; a

Drogrammes whose aim is :

give our audiences an Rei

the history of the operate a

re. To begin with, we li-

chosen opera "Serse" by Ili-

In the future we plan to t

form operas "The Marriage"

Figuro" by Mozait and

Fille du regiment" by D.:

Particular importance for a will be our work on the product

tion of "Eugene Onegia"

Tchaikovsky who, as is kear

wrote it so that it could be pe

formed by students of the C:

celebrated soon.

rd organizations from Australia, Austra, Belgium, Britain, Italy, its Netherlands, Pinland, France, its FRG. Switzerland and Japan ciplay numerous exhibits speed-tog up and automating the handlis of the text and mail, means of reprography (duplicators, re-hylog machines, teleduplicating talls, etc), equipment for micro-fining, machines, apparatuses and systems for collecting and

processing data, equipment for offices, sets of stationary, attachments, instruments and devices

On display are also special materials and equipment to put out electronic components of articles, computing technique and production process control ava-

In the section "Quantum and cryogenic electronics" experts and visitors become acquainted with various types of lasers, instruments and outlits based on holographic processes.

# Growing goods turnover

The session of intergoverncental Soviet-Danish commission a economic, scientific and techul cooperation in Moscow dis-ued business contacts between te two countries.

Goods turnover between the USSR and Denniark will grow the year compared with 1983 ta will exceed 400 million rouSoviet exports to Denmark in-clude cars, tractors, metal-cutting machine tools and other equipment; oil and oil products, sawn timber and other goods.

From Denmark the USSR will

import various equipment for the food industry, medical instruments and apparaluses, ships and equipment for them, as well as different agricultural products.

# Energy project for Angola

is Luanda, a tripartite agrec-cut was signed between Ango-A Brazil and the Soviet Union the construction in Angola, the province of Malange, of a tidoelectric project, Kapanga. It project, the biggest in the

the ANGOP news agency reports, will double the republic's energy capacity and make it possible to irrigate vast areas of farmland.

title maich. Analoly Karpov MISS EUROPE AT A MOSCOW SHOW (USSR) vs Garri Kasparov (USSR), 5 p.m. (both days).
The 28th and 29th games Miss Europe-83 and Miss Eu-

## are to be played on Wednes-day and Friday respectively. ICE HOCKEY

Small Sports Arena (Luzhniki). 27-Moscow Spartak vs Izhevak Izhstal. 6.45. p.m.
Krylya Sovietov Palace of
Sport (10 Tolbukhina St). 27—
Moscow Krylya Sovietov vs Mos-

cow Dynamo. 6 p.m.
Palace of Sport (Luzhniki). 30—
Moscow Spartek vs Central Army Club. 6.45 p.m.

Dynamo Palace of Sport (32 Lavochkina St). 28-USSR men's championship. 4 p.m., p.m., 7.30 p.m. (both days).

## WEATHER

#### November 27-30

Unstable weather with clear spells and snow turning into rain when it gets warmer, is ex-pected in Moscow, city and region, Night temperatures of —3°, 7°C (to —10°C in the CHESS

CH

exhibition-selection of goods. All the articles, the samples of which were shown here will and skins is the second biggost enterprise of this kind in Eu-rope. Besides this, we are de-signing and making ready-made clothes. For quite a long time the firm has been delivering its produce to the IISSR. soon be on sale in the shops of the USSR. Taking this advantage of visiting Moscow, Ali Shen pointed out, we shall also start slu-

PRODITIONS.

Tel. 244-26-29, 244-36-20

produce to the USSR. A trade agreement was signed between the Soviet Union and Turkey this September. Under it, and also proceeding from the requirements of Soviet organi-zations, we decided to arrange

well as in other countries. We are also interested to buy some other Soviet goods. **Ernest POLIVANNY** 

dying the possibility of buying from V/O Soyuzpushnina astra-

khan which we would use later to produce ready-made clothes for sale in the Soviet Union as

# FOR SOVIET RAILWAYS

Our partners—

more than 300

companies from 80 countries

VVO PRODINTORG-Exporter and Importer of food products

of animal origin

\* quick-frozen and canned squids;

\* canned milk, cheese, butter, etc.

# fish spawn, incubated roe, small fry;

\* racehorses, pedigree and meat horses;

\* decorative and song birds, honey-bees;

# pedigree cattle and fowl, pedigree fowl eggs;

Your enquiries are welcome at: V/O PRODINTORG 32/34, Smolenskaya-Sennayo Pl. Tal. 244-26-29, 244

# fats, and vegetable oils;

\* pedigree bulls' sperm:

\* pedigree lur animals;

Moscow 121200, USSR

Cubles: PRODINTORG MOSCOW

animals for zoos.

\* sugar and syrups;

\* sturgeon and salmon caviar;

\* canned fish, crab meat and salmon;

**EXPORTS AND IMPORTS:** 

\* quick-frozen fish: mackerel, bake, poutassou, mintay, capellin,

# meat and meat products, meat by-products, raw endocrin

\* game meat: elk, reindeer, wild boar, roebuck, roe deer;

# wild lowl: white and grey partridge, hazel hens;

After every working day 14 new railway carriages leave the gates of the enterprises in charge of the GDR transport machine-building integrated works to run on inland routes. A considerable part of them are made for export and the Soviet Union is the biggest foreign client.

At present, more than 25,000 passenger and over 33,000 refrigerator cars made in the GDR the USSR are made with due account for the fact that they will operate in various climatic conditions under the temperature from -50° to +50° Centigrade.

#### **Philately**

rope-84 were modelling grace-ful sheepskin and suede coats,

jackets and other goods on the stage of Moscow's World Trade Centre. Both Turkish models, who were lucky enough to be considered the most charming representatives of fair sex in Europe, demonstrated to Soviet

experts the clothing made by the Turkish firm Fermal. This festive show preceded a rather

serious commercial get-together between businessmen from both countries, sponsored by the Turkish trading firm Izdes, Export Corp. and V/O Sovincentre.

As Ali Shen, President and joint owner of Fermal, put it,

the company was set up speci-ally for the promotion of con-

tacts with the Soviet Union as

an association of the Maga Deri enterprise and the Hayvan Mah-

sulleri Sanayii company. Our factory which is tanning sheep-skin, suede, kid and other hides

Postage stamps of Soviet col-lectors were sent from Moscow to Calcutta for the India - USSR phliatelic exhibition.

"Peoples of the World About Lenin" is the themetic collection of N. Goldin from Krasnodar. It includes postage stemps of more than 50 countries, devoted to the

# USSR stamps in India

founder of the world's first soclalist state. Many collections reflect the theme of the great victory. Thus, the collection of Yu. Pavlov from Leningrad deals with the heroic defence of the city on the Neve River during the Great Patriotic War. A. Borodin from Moscow, who

worked for many years in that

friendly country, named his col-lection "Our Friend India". His stamps show the many-sided cooperation between our two sta-tes; India's excient history and present-day life.

Other themes of the exhibition are history of eviation and navigallon, Olympic movement and environmental protection.

## 'THE CONTRACT OF THE CENTURY': A POLITICAL CHRONICLE

The two part feature film, "The Contract of the Century", will remind cinema audience about one of the biggest international agreements of our times. Its filming has been started by director Alexander Muratov, of the Lenfilm studios in Leningrad.

This film is based on the actual events of the early 80s when a contract was signed for the deliveries of Soviet gas to Western Europe, says Muratov, The film. ing crew have an exciting task to translate this dramatic story into the language of cinema and to show a clash of views, characters and ideologies.

At present, the crew are choosing the sites for the filming from

A new novel by the Byalorus-

sian prose-wrller Ivan Chigrinov,

"Ours and Theirs", like two car

lier ones ("The Wall of the Part-ridge" and "Justification of

Slaughter") takes readers back to year 1941, when Hitler's Cerm-

any occupied parts of the country, including Byelorussia. Below

the writer answers a few ques-

came out, much had already been

written about the war. So, what

made you take up the subject

A.: It was the sense of duty to

the place where I was born, to my fellow countrymon and all who fell lighting tascism.

Tiue, much has been written

about the war but there was

another life-life on a tempora-

rily occupied Soviet territory

where the fascists were trying to

enforce their rule with sword and

fire. In my books I examine

sources of the moral strength of

the Soviet people, their unbend-

ing will which helped them with-

stand those severe conditions and

I altempted to introduce the reader to the world of thoughts

of such people, their sad medita-tions, experiences and the tor-

menting long wait which were out their souls. But all these vi-

cissitudes were unable to kill the

most important thing from which they drew inspiration in those

hard times - fallh in the uncon-

querable strength of the people's

deloat the enemy.

flous on his work.

PROFILES

the zone of the pipeline to the West German city of Essen where our delegation had its talks. In each film, Muratov notes, it

is important for me to capture ment of each person in the dethis sense, the film provides world. This is not simply a matter of a concrete development, whatever its scale. Essentially, this reflects the characteristic tween the two worlds on which depends the future of our planet,

and record the "social mood" of the present day and the involvevelopments as they evolved. In wealth of malerial for us to think over the problems of the modern trend of the present day — an ardiious road towards dialogue be-

The concourses in Yugoslavia,

which are held once every six years, have a fine tradition of

Copies of drawings of young Ivan Turgenev have been sent to the museum of the great Rusian willer in the town of Orel, by a Slavic scholar, Professor P. H. Waddington of Welling-ton University. The interest in the drawing is quite inderstandable. The fact is that

the greater part of portrait of Turgenev dates back to Lit second period of his Lit and only a few portrait and photographs (daguette. types) give a far-from-res-Turgonev.

November 27-30

dearly they love their motherland, or on their duty. Their patriotism is as natural, as breath. Yet, people did not only fight.
They simply lived, thought about
its and death, good and ovil,
love and duty. This wholeness of their existence stemmed from

by tascism.

was only seven years old. ior surprise. The war made me grow up all too soon. With my own eyes I saw the invaders burn old people and children alive, set Alsatian dogs against Soviet prisoners and round up young people and send them to Cermany es siaves. Still in my memory

four of its members. Some families simply ceased to exist. We then did not know anything about the German "Der Ost" plan which was not plan which was not

ovan emogranov fight against the enemy.

My characters do not resort to verbal declarations on how

their preserved humanity in the face of inhumanity personified

Q: The weekly "Literalumaya ledge of the spirit of the times, and its day-to-day cruelties" which are evident in your novels However, many feel surprised that this was done by someone who by the time the war broke

A.: I do not think this is cause are the glbbets used in executing those who would not surren-

I remember the huts in my native village. There is no femily which did not lose two, three or



revealed until after the war. Under the plan, three quar-ters of the population in Dystorussia were to be moved olsewhere and killed. More than sia (or every fourth person) were killed during the years of occu-pation. Three hundred thousand people were sent as slaves to

Germany. There are people in the West who wonder why we are writing so much shout the war and the tragedy we lived through. Yet, how can one forget all these atrocities the farcists committed

work and to raise children. blowing up our planet.

Anatoly STUK

on our land and in other coun-iries? Impossible. People must know about this, about the evil fascism resorted to, the price paid for the right to live, to work and to raise children

Reflecting on the past in our literary works, we are thinking about the future. We want to remind the people about the danger threatening us if we do not say our firm and resolute "No!" to those who are pursuing the arms race, with the intention of

# WHAT'S ON \_THEATRES\_\_

Kremlin Palace of Congresses (Kremlin). Bolshol Theatre performances: 27—Prokoflev, "War and Peace" (opera). 28 — Glad-kov, "The Little Prince" (ball-let). 30 — Verb. "Pop. Called" let). 30 — Verdi, "Don Carlos" (opera),

Bolshoi Theaire (Sverdlov Sq). 27 — Shchedrin, "The Sea Guil" (ballet). 28, 29 — Wagner, "Das Rheingold" (opera). 30 — Adam, "Giselle" (ballet). Stanislavsky and Nemirovich-Danchenko Musical Theatre (17

Pushkinskaya Stj. 27-An evening with Lydia Chernykh. 28 — Tchaikovsky, "The Snow Mal-den" (ballet). 29 — Tchaikovsky, "Swan Lake" (ballet). 30--Rimsky-Korsakov, "May Night" (Opera). Operetta Theatre (6 Pushkinskaya St). 27 — Strauss, "Long Live the Waltz". 28 — Gladkov, "The Elder Son" (opera performed by the Stanislavsky and

Nomirovich-Danchenko

sleurs Artistes",

\_EXHIBITIONS -

Exhibition Hall, PSFSR Arish Union (46th Gorky St). An exhibition of works submitted & the Ilya Repin State Prize On display are paintings, drawings.

- MN INFORMATION HO 42 IN

HI INFORMATION No. 92, 1984 -

